Zeitschrift: Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne

Herausgeber: Chancellerie d'État du canton de Berne

Band: 14 (1875)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Table chronologique des matières

contenues

dans le tome XIV (nouvelle série) du Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne.

Depuis le 1er janvier jusqu'au 31 décembre 1875.

.....

Dates.	Pages.
20 janvier 1875.	Convention entre la Suisse et la Bavière, relativement à la transmission réciproque et sans frais d'actes de naissance et de décès
26 janvier 1875.	Circulaire du Département fédéral de justice et police aux gouvernements cantonaux, concernant l'extradition de malfaiteurs
17 février 1875.	Circulaire du Conseil-exécutif aux préfets, concernant le ra- monage de cheminées étroites 7
28 février 1875.	Arrêté du Grand-Conseil concernant la participation de l'Etat à la construction de nouvelles lignes de chemins de fer 10

	D٤	tes.	Pa	ges
28	févrie	er 1875.	Budget des recettes et des dépenses du canton de Berne	
			pour la période du 1er janvier	
			1875 au 31 décembre 1878 .	16
10	mora	1875.		10
10	mars	1079.	Arrêté portant suppression de	
			la place d'aide du receveur de	
			l'ohmgeld à Thoune et créa-	
			tion d'un bureau d'ohmgeld à	
			Scherzligen	17
D	0	Þ	Ordonnance plaçant des cours	
			d'eau sous la surveillance de	
			l'Etat	18
D	D	Þ	Convention avec le canton	
			d'Unterwalden-ob-dem-Wald,	
			au sujet de l'extradition réci-	
			proque des contrevenants en	
			matière correctionnelle et de	
			police	19
,	,	Þ	Traité d'extradition entre la	
			Suisse et la Grande-Bretagne	21
30	mars	1875.	Décret concernant le verse-	
			ment des finances d'admission	
			à la bourgeoisie dans le fonds	
			des pauvres	28
l er	avril	1875.	Décret concernant les traite-	-0
1	avill	1070.	ments des fonctionnaires et	
				29
			employés	29
,	•	•	Décret concernant les vaca-	
		*	tions et les indemnités de	0.0
			voyage	33
3	>	>	Décret concernant les traite-	
			ments des membres du Con-	
	_		seil-exécutif, de la Cour su-	

Dates.		Pages.
	prême et des fonctionnaires de	
	l'administration centrale .	36
2 avril 1875.	Décret concernant les traite-	
	ments des fonctionnaires de	
	district	40
p	Décret concernant les traite-	
	ments des fonctionnaires des	
	établissements publics	41
3 3 3	Décret concernant les traite-	
	ments du corps de la gendar-	
	merie	46
3 1 B	Décret concernant les traite-	
	ments des secrétaires de pré-	
	fecture et des gressiers des	
	tribunaux	47
7 avril 1875.	Loi fédérale concernant les	
	votations populaires sur les	
	lois et arrêtés fédéraux	50
)))	Traité d'établissement entre	
	la Suisse et la principauté de	
	Liechtenstein	54
)))	Ordonnance sur les écoles	
	d'horlogerie, de sculpture et	
	de dessin	56
11 mai 1875.	Décret conférant la qualité de	
	personne juridique à l'insti-	
	tution destinée à former des	
	gardes-malades à Berne	60 -
1 2 2	Décret conférant la qualité de	
	personne juridique à la société	
	d'approvisionnement d'eau de	
	Belp	61

	Ι	Dates.	Pages.
13	mai	1875.	Règlement fixant les traite-
			ments des employés de la
			Chancellerie d'Etat, des bu-
			reaux des Directions et de la
			Cour suprême 63
2	iuin	1875.	Circulaire du Conseil-exécutif
	,		aux préfets concernant le ren-
			voi par mesure de police de
			ressortissants du canton pour
			cause d'indigence 64
99	niai	1875.	Circulaire du Conseil-exécutif
	LIJUI	1010.	aux préfets et aux juges d'ins-
			truction, concernant l'emploi
			illégal et abusif des détenus à
			4
			Ordonnance concernant la
9	В	D	
			création de triages forestiers
			dans l'ancienne partie du can-
20		1058	ton 69
29	mai	1875.	Règlement pour les examens
			des géomètres à patenter dans
5 11511			les cantons concordataires . 72
16	juin	1875.	Ordonnance plaçant le Krumm-
			bach sous la surveillance de
			l'Etat 79
18	juille	et 1875.	Loi sur la Caisse hypothécaire 80
D	D	3	Loi sur les écoles normales du
			canton de Berne 96
4	août	1875.	Loi fédérale sur les transports
			par chemins de fer 102
7	août	1875.	Traité postal international . 132
•	•	D	Arrêté du Conseil fédéral con-
			cernant l'exécution du traité

Dates.	Pages.
	de commerce entre la Suisse
	et la France 143
13 novembre 1874.	Organisation militaire de la
	Confédération suisse 147
15 mars 1875.	Ordonnance concernant la di-
	vision territoriale et le numé-
	rotage des unités de troupes et
	des corps de troupes combinés 240
7 août 1875.	Arrêté portant abrogation de
	l'ordonnance relative à la di-
	vision du canton en districts et
	quartiers militaires 258
19 mars 1875.	Arrêté fédéral sur l'indemnité
CONTRACTOR AND	à payer aux cantons pour l'ha-
	billement et l'équipement des
	recrues de 1875 et sur la créa-
	tion d'une réserve d'habille-
er f	ments par les cantons 259
31 mars 1875.	Ordonnance concernant la for-
	mation des nouveaux corps de
	troupes et la tenue des con-
	trôles militaires 261
15 septembre 1875.	Décret concernant l'exécution
	de corrections secondaires dans
	le périmètre de la correction
	des eaux du Jura 277
16 septembre 1875.	Décret concernant l'exécution
•	de la loi sur la Caisse hypothé-up di
	caire
25 septembre 1875.	Règlement fixant les vacations
60) B	et les indemnités des autorités
	de la Caisse hypothécaire . 286
Année 1875.	31

Dates.	Pages.
16 septembre 1875.	Décret concernant la division
	de quelques paroisses en plu-
	sieurs assemblées politiques . 289
)))	Acte de fondation du Musée
	bernois des beaux-arts 292
6 octobre 1875.	Circulaire du Conseil-exécutif
	concernant la tenue de contrôles
	sur les habitants établis ou en
	séjour dans l'arrondissement
	communal 296
17 septembre 1875.	Arrêté fédéral portant conces-
	sion d'un chemin de fer à trac-
	tion de chevaux (tramway) de
	Boujean à Nidau par Bienne . 299
22 juin 1875.	Loi fédérale concernant les
	frais d'entretien et de sépul-
	ture de ressortissants pauvres
	d'autres cantons 305
6 et 15 octobre 1875.	Déclaration entre la Confé-
	dération suisse et le royaume
	d'Italie concernant l'assistance
	gratuite des malades indigents 307
23 octobre 1875.	Circulaire du Conseil-exécutif
	aux préfets concernant les frais
	d'entretien et de sépulture des
	ressortissants pauvres d'autres
40 '-'11 - 4059	cantons et d'Etats étrangers . 309
18 juillet 1875.	Décret concernant un emprunt
	à contracter dans le but d'aug-
9	menter les capitaux d'exploi- tation de la Banque cantonale
	et de la Caisse hypothécaire,
	er de la daisse ny poinceane,

Pages.		Dates.	
311	ainsi que de faire une avance à l'entreprise de la correction des eaux du Jura		
313	Loi concernant la répression des atteintes portées à la paix confessionnelle	1 octobre 1875.	31
318	Loi sur l'augmentation des traitements des régents et des institutrices d'écoles primaires	> >	,
320	Ordonnance plaçant des cours d'eau dans la commune de Langnau sous la surveillance de l'Etat	0 novembre 1875.	10
321	Loi fédérale sur la responsa- bilité des entreprises de che- mins de fer et de bateaux à vapeur, en cas d'accidents en- traînant mort d'homme ou lé- sions corporelles	1 ^{er} juillet 1875.	10
326	Arrêté du Conseil fédéral com- plétant l'ordonnance sur la di- vision territoriale et le numé- rotage des unités de troupes.	8 mai 1875.	28
327	Instruction pour les contrô- leurs d'armes	2 juillet 1875.	2
0.0	corporation des soldats du train et la répartition de l'équipe- ment de corps aux bataillons	3 septembre 1875.	13
33 7	de carabiniers	9 octobre 18 75.	2 9

ages.		Dates.	
340	niforme militaire et de signes distinctifs de grade en dehors du service	e a	
341	Décret conférant la qualité de personne juridique à la Société de garantie de l'école secondaire de Sumiswald	novembre 1875.	22
343	Décret concernant les traitements du clergé évangélique réformé	novembre 1875.	26
347	Convention entre l'Etat de Berne et l'Etat de Soleure, concernant les rapports confessionnels du Bucheggberg et de la paroisse réformée de Soleure	février 1875.	17
354	Circulaire du Conseil-exécutif à la Cour suprême, aux fonc- tionnaires du ministère public, aux préfets, aux présidents des tribunaux et au juge d'instruc- tion de Berne, concernant l'af- franchissement réciproque de la correspondance officielle avec les autorités du grand- duché de Bade et avec les au- tres Etats de l'étranger.	décembre 1875.	1 er
35 5	Règlement pour le Synode can- tonal évangélique réformé.	mai 1875.	19
368	Règlement pour le Conseil sy- nodal évangélique réformé	D D	D

•	Dates.		: · »	Pages.
3	décembre	1875.	Règlement paur les opérations	.
			de la Caisse hypothécaire	374
D	v , _t .	•	Règlement d'administration de	
	f =		la Caisse hypothécaire	379
	•	» D •	Règlement sur la comptabilité	
	T		relative aux fonds spéciaux .	384
))	•	Règlement pour les hospices	
			d'invalides de la Bærau et de	
			Hindelbank	387
24	décembre	1874.	Loi fédérale sur l'état civil et	
			le mariage, etc	398
17	septembre	1875.	Règlement pour la tenue des	
			registres de l'état civil	420
D	D	D	Arrêté fédéral concernant le	
			relevé statistique des naissan-	
			ces, décès, mariages, divorces	
			et déclarations de nullité de	
			mariage	427
2 5	${\bf novembre}$	1875.	Décret d'exécution concernant	
			la loi fédérale sur l'état civil et	
			le mariage	429
27	décembre	1875.	Instruction pour la mise à exé-	
			cution de la nouvelle législation	
			sur l'état civil	458
D	D	D	Publication concernant le nou-	
			veau régime de l'état civil .	466
N	10)	Formulaires concernant le nou-	
			veau régime de l'état civil .	472
11	et 12 octobr	e 1875.	Déclarations entre la Suisse	
			et l'Empire allemand, concer-	
			nant l'exemption réciproque	
			du service militaire	474

Date.

Page.

27 décembre 1875.

Ordonnance concernant l'usage de fusils à répétition et le
port d'uniformes militaires à
l'ordonnance par les troupes
commises à la surveillance dans
les cas d'incendie...

475

Table alphabétique des matières

contenues

dans le tome XIV (nouvelle série) du Bulletin des lois.

	Pages.
A.	
Acte de fondation du Musée bernois des beaux-	
arts	292
Actes de naissance et de décès, leur transmission	
à la Bavière	1
Affranchissement de la correspondance officielle	
avec les Etats étrangers	354
Approvisionnement d'eau, société d', de Belp,	
décret y relatif	61
Assistance gratuite de malades indigents, décla-	
ration entre la Suisse et l'Italie y relative	307
Atteintes portées à la paix confessionnelle, loi y	
relative	313
D	
В.	
Banque cantonale, emprunt en faveur, de la -	314
Bavière, convention entre la Suisse et la —, con-	
cernant la transmission des actes de naissance	
et de décès	4

	Pages.
Belp, société d'approvisionnement d'eau, décret	
y relatif	61
Berne, institution des gardes-malades, décret y	
relatif	60
Boujean-Bienne-Nidau, chemin de fer de -,	
arrêté fédéral y relatif	299
Budget pour les années 1875—1878	16
C.	
Caisse hypothécaire, loi sur la —	80
, loi sur la —. Décret relatif	
à son exécution	279
» , règlement fixant les vaca-	
tions et les indemnités des	
autorités de la —	286
» , règlement pour les opéra-	
tions de la — ,	374
, emprunt en faveur de la —	314
, règlement d'administration	
de la —	379
Carabiniers, ordonnance concernant la répartition	E 10
de l'équipement de corps aux bataillons de —	337
Chancellerie d'Etat, traitements des employés	
de la Règlement y relatif	. 63
Cheminées étroites, leur ramonage	7
Chemins de fer, arrêté concernant la construction	(, , , , ,)
de nouvelles lignes de —	10
Chemin de fer de Boujean-Bienne-Nidau (con-	
cession y relative)	299
Chemins de fer, responsabilité des entreprises	1
de —. Loi fédérale y relative	321
Circulaire concernant le renvoi des ressortissants	W 10 3431 Y24
du canton pour cause d'indigence	64

(a) (b) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c	Pages.
Circulaire relative à l'emploi illégal et abusif des	arayes bas
détenus à des travaux	68
Circulaire du Conseil-exécutif, concernant les	
frais d'entretien et de sépulture de ressor-	
tissants pauvres d'autres cantons et d'Etats	
étrangers'	309
Circulaire du Conseil-exécutif concernant l'affran-	Y # 2
chissement de la correspondance officielle	
avec le grand-duché de Bade et les autres	
Etats de l'étranger	354
Clergé évangélique réformé, traitements du -,	
décret y relatif	343
Conseil synodal évangélique réformé, son règle-	
meut	368
Contrevenants en matière correctionnelle et de	
police. Convention y relative	19
Contrôles militaires, ordonnance concernant la	
tenue des —	261
Contrôles sur les habitants établis ou en séjour	į.
dans les communes. Circulaire y relative.	296
Contrôleurs d'armes, instruction y relative .	327
Convention avec Soleure au sujet de Bucheggberg	
et de la paroisse réformée de Soleure .	347
Corrections secondaires, décret concernant l'exé-	
cution de —, dans le périmètre de la cor-	
rection des eaux du Jura	27 7
Cour suprême, traitements des membres de la —	33
Cour suprême, traitements des employés du gresse	
de la —	63
D.	
Déclarations entre la Suisse et l'Empire allemand,	
concernant l'exemption réciproque du service	
militaire	474

	Pages.
Détenus, emploi illégal et abusif des - à des	×=*
travaux. Circulaire y relative	68
Directions, employés des —, leurs traitements	63
Division territoriale et numérotage des unités	
de troupes, etc., ordonnance y relative .	240
Division territoriale et numérotage des unités	
de troupes. Complément à l'ordonnance	
y relative	326
E.	
Faola accondaine de Sumiaweld déenet y reletif	944
Ecole secondaire de Sumiswald, décret y relatif	341
Ecoles primaires, loi sur l'augmentation des	
traitements des régents et des institutrices	0.40
des —	318
Ecoles normales du canton de Berne. Loi y	0.0
relative	96
Ecoles d'horlogerie, de sculpture et de dessin.	27/20/12/22
Ordonnance y relative	56
Empire allemand — Voir service militaire —	
Employés de la Chancellerie d'Etat, des Directions	
et du greffe de la Cour suprême, règlement	22
fixant leurs traitements	63
Emprunt en faveur de la Banque cantonale, de	
la Caisse hypothécaire et de la correction	211
des eaux du Jura. Décret y relatif	311
Etablissement, traité d'- avec la principauté de Lichtenstein	54
Etat civil et mariage, loi fédérale y relative .	398
Etat civil et mariage, décret d'exécution y relatif	429
Extradition de malfaiteurs, circulaire fédérale y	440
relative	3

	Pages.
Extradition, convention y relative avec Unter-	
walden-ob-dem-Wald	19
Extradition, traité d'- avec la Grande-Bretagne	21
\mathbf{F}_{ullet}	
Finances d'admission à la bourgeoisie, décret y	
relatif	28
Fonctionnaires et employés, traitements des -	29
Fonctionnaires de l'administration centrale, traite-	
ments des —	36
Fonctionnaires de district, traitements des —.	40
Fonctionnaires des établissements publics, traite-	
ments des —	41
Fonds spéciaux, règlement sur leur administration	384
Formulaire concernant le nouveau régime de	
l'état civil	472
Frais d'entretien et de sépulture de ressortissants	
pauvres d'autres cantons, loi fédérale y re-	
lative	305
Frais d'entretien et de sépulture de ressortissants	
pauvres, Suisses et étrangers. Circulaire du	
Conseil-exécutif y relative	309
France, traité de commerce avec la —. Arrêté	
fédéral concernant son exécution	143
Fusils à répétition, ordonnance concernant leur	
usage dans les cas d'incendie	475
G.	
Gardes-malades, institution des — à Berne,	
décret y relatif	60
Gendarmerie, traitement du corps de la -, décret	
y relatif	46

	Pages.
Géomètres, règlement pour les examens des —	73
Grande-Bretagne, traité d'extradition avec cette	
puissance	24
Greffiers des tribunaux, traitement des —, décret	
y relatif	47
Н.	
Habillement et équipement des recrues, arrêté	
fédéral y relatif	259
Hospices d'invalides, de la Bærau et de Hindel-	
bank, règlement y relatif	387
samy regionally from the control of	00.1
I,	
Indemnités de voyage, idécret y relatif	33
Indemnités à payer aux cantons pour l'habillement	
et l'équipement des recrues	259
Instruction pour les contrôleurs d'armes	
Instruction pour la mise à exécution de la nou-	52 ,
velle législation sur l'état civil	458
Jura, correction des eaux du — décret y relatif	2.77
Jura, correction des eaux du — emprunt en sa	2.7.71
faveur	311
layeur	311
K.	
Katzbachgraben (Langhau) ordonnance plaçant ce	
ruisseau sous la surveillance de l'Etat .	320
Krummbach, ordonnance plaçant ce ruisseau sous	020
la surveillance de l'Etat	79
la sulvemance de l'Etat	70
L:	
Lauibach et Lindimaadbach, ordonnance plaçant	
ces ruisseaux sous la surveillance de l'Etat	18

	Pages.
Lichtenstein, traité d'établissement conclu avec cette principauté	54
contraction	0.4
M,	
Malades indigents, leur assistance en Suisse et	
en Italie	307
Malfaiteurs, V. Extradition.	
Moosgraben (Langnau). Ordonnance plaçant ce ruisseau sous la surveillance de l'Etat.	320
Musée bernois des beaux-arts, acte de fondation	020
y relatif	292
NT:	
N .	
Naissances, décès et mariages, etc., arrêté fédéral	
y relatif	427
Numérotage des unités de troupes, arrêté fédéral	200
y relatif	32 6
0.	
Ohmgeld, suppression de la place d'aide du	
receveur de l'- à Thoune	17
Ordonnance sur les écoles d'horlogerie, de scuip-	0.040
ture et de dessin	56
Ordonnance ralative à la création de triages	
forestiers dans l'ancienne, partie du canton	69
Ordonnance plaçant le Krummbach sous la sur-	
veillance de l'Etat	
Ordonnance plaçant le Lauibach et le Lindimaad-	10
bach sous la surveillance de l'Etat	18
Ordonnance concernant la division territoriale et le numérotage des unités de troupes .	

	Pages.
Ordonnance concernant le port de l'uniforme	
militaire et de signes distinctifs de grade	340
Organisation militaire de la Confédération suisse	157
T.	
$\mathbf{P}_{m{i}}$	
Paix confessionnelle, loi sur la répression des	
atteintes portées à la —	313
Paroisses, division de — en plusieurs assemblées	
politiques, décret y relatif	289
Publication concernant le nouveau régime de	
l'état civil	466
${f R}$.	
Ramonage des cheminées. Circulaire y relative	7
Recrues, habillement et équipement des - arrêté	
fédéral y relatif	259
Registres de l'état civil, règlement relatif à leur	
tenue	420
Règlement fixant les traitements des employés de	
la Chancellerie d'Etat, des Directions et du	
Greffe de la Cour suprême	63
Règlement pour les opérations de la Caisse hypo-	
thécaire	374
Règlement d'administration de la Caisse hypo-	
thécaire	379
Règlement pour le Synode cantonal évangélique	
rėformė	355
Règlement sur la comptabilité des fonds spéciaux	384
Règlement pour le Conseil synodal évangélique	
réformé	368
Règlement pour les hospices d'invalides de la	
Bærau et de Hindelbank	387

Q	Pages.
S.	
Scherzligen, création d'un bureau d'ohmgeld à — Secrétaires de préfecture et greffiers de tribunaux,	17
traitements des —	47
Service militaire, exemption du —. Déclarations échangées à ce sujet avec l'Empire allemand	474
Soldats du train, ordonnance concernant leur	7/4
incorporation	337
Soleure, convention avec cet Etat, concernant le Bucheggberg et la paroisse réformée de	
Soleure	347
Sumiswald, école secondaire de —, décret lui conférant la qualité de personne juridique.	341
Synode cantonal évangélique réformé, son règle-	941
ment	355
Т.	
Thoune, voir Ohmgeld.	
Traité postal international	132
Traité de commerce entre la Suisse et la France,	110
arrêté fédéral y relatif	143
Traitements des fontionnaires et employés, décret	29
y relatif	49
de la Cour suprême et des fonctionnaires de	
l'administration centrale	36
Traitements des fonctionnaires de district .	40
 des fonctionnaires des établissements 	_
publics	41
Traitements du corps de la gendarmerie	46
» des secrétaires de préfécture et des	
greffiers des tribunaux	47

	Pages.
Traitements des régents et des institutrices d'écoles	
primaires, leur augmentation	318
Traitements du clergé évangélique réformé, décret	
y relatif	343
Transports par chemins de fer, loi fédérale sur	10 To
les —	102
Triages forestiers, ordonnance relative à la créa-	104
tion de — dans l'anc. partie du canton .	69
tion de — dans ranc. partie du canton .	UJ
U.	
U , •	
Uniforme militaire et signes distinctifs de grade,	
ordonnance concernant le port de l'	340
Uniformes militaires, port d' — dans les cas	
d'incendie, ordonnance y relative	475
Unterwalden-ob-dem-Wald, convention avec ce	
canton	19
Canton	10
V.	
Warming of indeposition do noming direct	
Vacations et indemnités de voyage, décret y	0.0
relatif	33
Vacations et indemnités des autorités de la Caisse	
hypothécaire	286
Votations populaires sur les lois et arrêtés fédéraux,	
loi fédérale y relative	50